

Seguro Social

Hechos Básicos

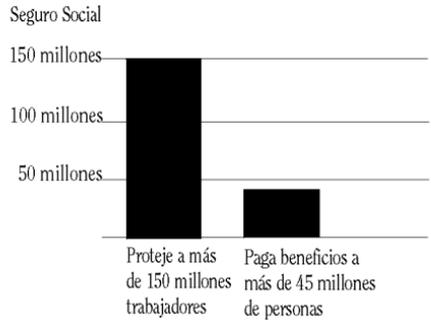


Hechos básicos sobre el Seguro Social

El Seguro Social es parte de la vida de casi todas las personas. El Seguro Social protege a más de 150 millones de trabajadores y paga beneficios a más de 45 millones de personas.

Usted y su familia probablemente están protegidos por el Seguro Social... y probablemente usted paga impuestos que ayudan al funcionamiento del sistema. Pero usted también puede tener dudas sobre lo que hace el Seguro Social, a quién ayuda y cuánto cuesta.

Este folleto le da algunos hechos básicos sobre el Seguro Social... y le explica cómo obtener más información si la desea.



El Seguro Social es más que jubilación. Provee protección de sobrevivientes por el valor de casi \$374,000 a la familia promedio

Aproximadamente una de cada 5 personas jóvenes confrontan la posibilidad de fallecer antes de cumplir la edad de jubilación.

Los beneficios de sobrevivientes, que se pagan a la familia del trabajador fallecido, pueden ayudar con los problemas económicos que a veces resultan del fallecimiento del trabajador, proveyendo un ingreso en efectivo continuo.

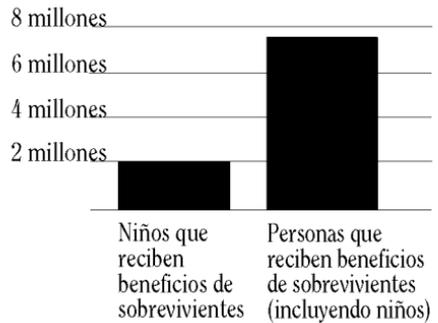
El valor de los beneficios de sobrevivientes de Seguro Social para un trabajador asalariado que fallece y deja un cónyuge y dos hijos equivale a una póliza de seguro de vida de \$374,000. Por supuesto, los beneficios de Seguro Social se pagan mensualmente y no en un pago global.

El promedio mensual de pago para una familia de una viuda o viudo con dos hijos es aproximadamente \$1,696 al mes. Los beneficios de Seguro Social aumentan basado en el índice anual de costo de vida—algo que pocos planes de seguros privados ofrecen.

Beneficios de Seguro Social para sobrevivientes

¿Quién exactamente puede recibir beneficios de sobrevivientes? Sus hijos menores de 18 años pueden recibir beneficios de sobrevivientes de Seguro Social, y también su hijo menor de 19 años si todavía asiste a la escuela secundaria... o su hijo que tiene 18 años o más pero que se incapacitó antes de los 22 años. Una viuda(o) que tiene a su cuidado un hijo menor de 16 años o incapacitado puede recibir beneficios. Una viuda(o) de 60 años o más, o una viuda(o) incapacitada(o) de 50 años o más, puede recibir beneficios.

Hoy en día, el Seguro Social paga beneficios mensuales de sobrevivientes a 7 millones de personas, más de 2 millones de los cuales son niños.



El Seguro Social también provee protección de incapacidad por el valor de más de \$220,000

Aunque las personas piensan en beneficios de jubilación cuando piensan en el Seguro Social, el programa también protege al trabajador si se incapacita severamente.

Es una protección importante.

Los estudios muestran que un trabajador de 20 años tiene tres de diez posibilidades de incapacitarse antes de cumplir la edad de jubilación.

Pocos trabajadores tienen un seguro privado de incapacidad a largo plazo. Pero casi todos los trabajadores sí tienen protección de Seguro Social por incapacidad, que equivale a una póliza de incapacidad por \$223,000 para un trabajador medio con un cónyuge y dos hijos.

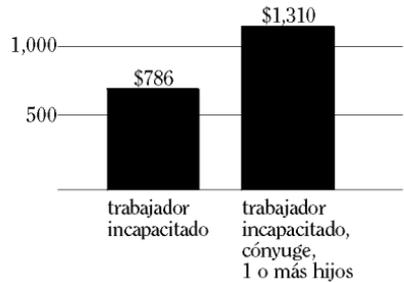
Bajo el Seguro Social, los trabajadores se consideran incapacitados si no pueden realizar el trabajo que hacían antes y decidimos que no pueden ajustarse a otro tipo de empleo debido a su condición(es) médica(s). La incapacidad debe durar por lo menos 12 meses o resultar en fallecimiento. Una vez empiecen los beneficios, continuarán mientras el trabajador esté incapacitado y no pueda trabajar. El trabajador incapacitado y los miembros elegibles de su familia recibirán cheques cada mes.

Beneficios de Seguro Social por incapacidad

Más de cinco millones de trabajadores incapacitados menores de 65 años y 1.6 millones de dependientes (incluyendo más de un millón de niños) reciben Seguro Social. El promedio de pago mensual al trabajador incapacitado es aproximadamente \$786; para el trabajador incapacitado con un cónyuge y uno o más hijos, el promedio de pago es aproximadamente \$1,310.

También, un trabajador que recibe pagos de incapacidad por dos años es elegible para Medicare.

Promedio de la cantidad mensual de beneficios



Los programas de Seguro Social y SSI son diferentes

Cuando las personas hablan sobre los beneficios de incapacidad, frecuentemente hay confusión sobre el Seguro Social y la Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI). La confusión surge porque la Administración de Seguro Social administra ambos programas. Pero los programas son diferentes.

El programa de Seguro Social por incapacidad es financiado con los impuestos de Seguro Social pagados por los trabajadores, patronos, y personas que trabajan por cuenta propia. Usted califica para estos beneficios basado en su historia de trabajo, y la cantidad de sus beneficios se basa en sus ganancias.

El programa de SSI es financiado con fondos generales de impuestos—no con los fondos de reserva de Seguro Social. Los beneficios de SSI se pagan a personas con incapacidades y que no poseen mucho o que tienen pocos ingresos.

Seguro Social

Costeado con los impuestos pagados por trabajadores, patronos y personas que trabajan por cuenta propia

beneficios basados en ganancias

SSI

Financiado con los fondos de impuestos generales

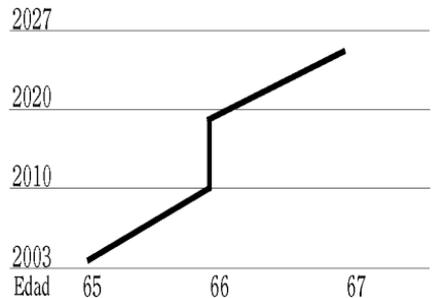
beneficios basados en necesidad

Casi todos los jubilados reciben beneficios de Seguro Social

El Seguro Social paga beneficios mensuales de jubilación a más de 31 millones de trabajadores jubilados y sus familias. Más de 9 de cada 10 personas de 65 años de edad o más reciben beneficios de Seguro Social.



Ahora se pagan beneficios completos de jubilación a las personas de 65 años que nacieron antes de 1938, con beneficios reducidos disponibles desde la edad de 62. La edad para beneficios completos esta gradualmente aumentando, hasta llegar a los 67 años en 2027 para personas nacidas en 1960 o después. (Los beneficios reducidos siguen disponibles a la edad de 62 años.)



El Seguro Social es una base para construir una jubilación cómoda

Recientemente una encuesta nacional encontró que tres de cada cuatro trabajadores “se preocupan de que no tendrán suficiente dinero para vivir cómodamente en su jubilación”. Frecuentemente la diferencia entre los jubilados que disfrutan la jubilación y los que luchan por sobrevivir, es la planificación financiera.

El Seguro Social siempre ha sido parte de un “banquillo de tres patas” que puede sostener sólidamente una jubilación cómoda. Las otras dos patas del banquillo son el ingreso de pensión y los ahorros e inversiones.

Los consejeros financieros informan frecuentemente a las personas que necesitan alrededor del 70 por ciento de los ingresos previos a su jubilación para poder vivir cómodamente cuando dejen de trabajar. El Seguro Social solo reemplaza el 40 por ciento del promedio de salario del trabajador medio.

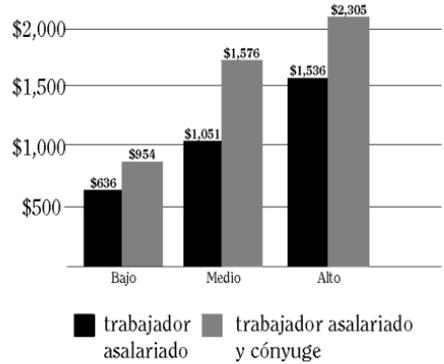
Para ayudarle a planificar su futuro financiero, el Seguro Social ahora tiene una serie de planificadores en www.ssa.gov su sitio de Internet. Les permite a computar y calcular lo que necesitará ahorrar para vivir cómodamente en su jubilación. (Solamente está disponible en Inglés.).

Seguro Social— una base

Vea aquí las cantidades de beneficios de Seguro Social en enero de 2001 para los trabajadores de salarios bajos, medios, y altos que se jubilan a los 65 años:

Seguro Social

Beneficios Mensuales de Jubilación



Las cantidades de beneficios indicados arriba se basan en los ingresos fijos desde la edad de 22 años hasta el año de jubilación (2000). Para el 2000, el estimado de estos ingresos fue \$14,300 para el trabajador de salario bajo, \$31,900 para el trabajador de salario medio y \$76,200 o más para el trabajador de salario alto. Los trabajadores casados pueden recibir beneficios basados en su propio registro o el de su cónyuge, el que sea más alto.

Usted puede obtener un cálculo de sus beneficios de Seguro Social

Usted puede averiguar cuánto puede esperar recibir del Seguro Social, basado en su propio registro de ganancias, con su *Declaración de Seguro Social*. Si es un trabajador de 25 años de edad o más y no recibe beneficios de Seguro Social bajo su propio registro, recibirá anualmente su *Declaración* tres meses antes de su cumpleaños.

Si piensa que ganará más de lo calculado en su *Declaración*, usted puede pedir una más corriente llamando a nuestro número de teléfono gratis— **1-800-772-1213**.

Nuestras líneas están más ocupadas al principio de la semana y del mes, así que si su asunto puede esperar, es mejor llamarnos en otro momento. También puede llamarnos por la noche, en el fin de semana, y en los días festivos, 365 días al año. O si prefiere, puede solicitar la *Declaración de Seguro Social* en el www.ssa.gov nuestro sitio de Internet.

Su dólar de impuesto de Seguro Social

Prácticamente todos los trabajadores de los Estados Unidos pagan impuestos de Seguro Social. Si usted se fija en su comprobante de pago—la parte que muestra cuanto se le descuenta por varios impuestos y beneficios cada período de pago—se fijará en las deducciones de Seguro Social y Medicare. En algunos comprobantes de pago se llama "FICA", lo que quiere decir "Federal Insurance Contributions Act" (en español: Ley de Contribuciones de Seguro Federal), la ley que autoriza las deducciones de nómina para el Seguro Social.

La tasa de impuesto de 7.65 por ciento cubre ambos programas, el Seguro Social y Medicare. La parte de impuesto para Seguro Social es 6.20 por ciento del salario bruto, hasta \$80,400 en 2001. El impuesto de Medicare es 1.45 por ciento de todas las ganancias.



Su dólar de impuesto de Seguro Social

Su patrono iguala su pago de impuesto de Seguro Social. Las personas que trabajan por cuenta propia pagan impuestos iguales al impuesto combinado del empleado y patrono, aunque la mitad de sus impuestos son descontados como un gasto de negocio.

Generalmente, de cada dólar de impuesto pagado al Seguro Social y Medicare:

- 69 centavos van al fondo de reserva que paga beneficios de jubilación y sobrevivientes;
- 19 centavos van al fondo de reserva que paga beneficios de Medicare;
- 12 centavos van al fondo de reserva que paga beneficios de incapacidad.



12 centavos van a beneficios de incapacidad	19 centavos van a beneficios de Medicare	69 centavos van a beneficios de jubilación y de sobrevivientes
---	--	--

Su dólar de impuesto de Seguro Social

Sus impuestos de Seguro Social también pagan por administrar el Seguro Social. Los gastos administrativos son menos de un centavo de cada dólar de impuesto que el Seguro Social recauda.

El fondo de reserva de Seguro Social actualmente recauda más dinero de lo que paga en beneficios— más de \$12 billones al mes. Esos fondos en “reserva” son invertidos en bonos de la Tesorería de los EE.UU, la más segura de todas las inversiones. Esas reservas se acumularán, ganarán interés y se usarán para ayudar a pagar por la jubilación de la generación de posguerra.

¿Por qué el Seguro Social?

Durante las últimas seis décadas, el Seguro Social ha sido el programa doméstico más exitoso en la historia del gobierno.

Una comprensión básica de por qué el Seguro Social se estableció es importante para comprender el programa de Seguro Social de hoy en día... y también para decidir lo que el Seguro Social debe ser en el siglo 21.

Su historia

Antes de la revolución industrial, los Estados Unidos era mayormente un país de agricultores pequeños. Pero se convirtió rápidamente en un país donde más personas trabajaban por salarios—y menos personas trabajaban en el campo. Este cambio ayudó a fortalecer al país, y aumentó la calidad de vida. También se hizo más difícil para las familias “cuidar de los suyos” en tiempos difíciles.

¿Por qué el Seguro Social?

La Gran Depresión de 1930 dramatizó el hecho de que muchos trabajadores de los Estados Unidos dependían económicamente de factores fuera de su control. La ley de Seguro Social, firmada por el Presidente Franklin Delano Roosevelt en 1935, ayudó a aliviar esta situación.

En los años siguientes, el Seguro Social añadió beneficios de sobrevivientes, incapacidad y servicios de salud.

Su filosofía

El sistema de Seguro Social provee una “protección” mínima para trabajadores jubilados, y para los trabajadores y sus familias que se enfrentan a la pérdida de ingreso por causa de incapacidad o fallecimiento del trabajador asalariado.

Los pagos de Seguro Social se basan en dos filosofías fundamentales. Primero, el sistema está diseñado para que haya una conexión clara entre cuánto un trabajador paga hacia el sistema y cuánto él o ella recibirá en beneficios. Básicamente, los trabajadores de salario alto reciben más, y los trabajadores de salario bajo reciben menos.

¿Por qué el Seguro Social?

Al mismo tiempo, la fórmula de beneficios de Seguro Social es compensada a favor de los trabajadores de salarios bajos, que tienen menos recursos para ahorrar o invertir durante sus años de trabajo. Los beneficios de Seguro Social por jubilación reemplazan aproximadamente un 53 por ciento de las ganancias previas a la jubilación de un trabajador de salario bajo, y un 40 por ciento de un trabajador de salario medio.

Básicamente, el programa de Seguro Social es una manera de proveer una base de seguridad económica en la sociedad actual. Permite a las personas ancianas vivir independientemente y con dignidad y alivia a sus familias de las cargas económicas de sus años de jubilación. Y el Seguro Social provee un conjunto valioso de seguro de incapacidad y sobrevivientes al trabajador durante su vida laboral.

Su futuro

Nuestro sistema de Seguro Social ha sido una parte básica de nuestras vidas por 60 años. Ha cambiado frecuentemente a través de los años para cumplir con las necesidades del trabajador y los beneficiarios. Indudablemente cambiará en el futuro para cumplir con las necesidades de los trabajadores y beneficiarios del siglo 21.

Más información

Visítenos al www.ssa.gov/espanol en nuestro sitio de Internet para las respuestas a muchas preguntas sobre el Seguro Social. Puede conseguir formularios y publicaciones que necesite, usar nuestro planificador de jubilación y beneficios en a través del Internet, pedir eNews, nuestro noticiero electrónico gratuito y aún solicitar beneficios de jubilación en el Internet, (estos servicios solamente está disponible en Inglés). Usted también puede llamarnos a nuestro número gratis: **1-800-772-1213**. Podemos contestar preguntas específicas por teléfono entre las 7 a.m. y las 7 p.m. de lunes a viernes y proveerle información grabada 24 horas al día. Las personas sordas o con impedimentos auditivos pueden llamar a nuestro número gratis de TTY, 1-800-325-0778, entre las 7 a.m. y las 7 p.m. de lunes a viernes.

El Seguro Social provee servicios de intérpretes gratis si los solicita para tratar sus asuntos. Usted debe llamar primero para asegurarse de que el intérprete esté disponible para ayudarle.

Tratamos todas las llamadas confidencialmente—tanto las que se hacen a nuestros números gratis como las que se hacen a nuestras oficinas locales. También queremos asegurarnos que reciba un servicio correcto y cortés. Por eso un segundo representante de Seguro Social escucha algunas llamadas telefónicas.



Social Security Administration

SSA Publication No. 05-10980

(Basic Facts)

January 2001 (*Recycle prior editions*)

ICN 487065

Unit of Issue: HD (one hundred)



Impreso en papel reciclado